

Stony Brook University

Academic Commons

Ethnography Transcription

A Longitudinal Study of Language Adaptation at
Multiple Timescales in Native- and Non-Native
Speakers

May 2020

LabChemistry_IS2_20160330_Camera1_Seg08.pdf

Follow this and additional works at: <https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography>

Recommended Citation

"LabChemistry_IS2_20160330_Camera1_Seg08.pdf" (2020). *Ethnography Transcription*. 23.
<https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography/23>

This Lab-Chemistry is brought to you for free and open access by the A Longitudinal Study of Language Adaptation at Multiple Timescales in Native- and Non-Native Speakers at Academic Commons. It has been accepted for inclusion in Ethnography Transcription by an authorized administrator of Academic Commons. For more information, please contact mona.ramonetti@stonybrook.edu, hu.wang.2@stonybrook.edu.

Participants: IS2 (ta, white coat, glasses), S1 (female, behind camera), S2 (other ta, female), S3 (female student, not pictured), S4 (female student, long black hair), S5 (other ta, male, dark shirt light pants), S6 (female student, black hair), S7 (female student), S8 (male student)

Context: IS2 is walking around helping students with their chemistry lab.

0:00

xxx IS2: that-
xxx S1: [(you- oh) (barsky?)
xxx IS2: [last semester.
xxx (barsky) yeah yeah yeah.
xxx [yeah (.) barsky.
xxx S1: [oh okay.
xxx IS2: yeah barsky's good.
xxx S1: yeah.
xxx IS2: because I have the schedule which is
xxx conflict with the class.
xxx S1: mhm.
xxx IS2: so I switch another (.) professor.
xxx S1: okay.
xxx IS2: yeah.
xxx S1: is it going okay?
xxx IS2: yeah yeah it's going ok ok.
xxx S1: (you learning stuff)?
xxx IS2: she talks a lot about the presentations.
xxx S1: yeah.
xxx IS2: which is good for me,
xxx S1: [(yeah we only did a little on presentations).
xxx IS2: [yeah (.) this semester I- I- I have so: many presentations
xxx you know?
xxx S1: yeah yeah yeah yeah yeah
xxx IS2: so
xxx and uh because I decide my research al- uh re-research
group
xxx already and uh
xxx S1: (oh hey) that's good.
xxx IS2: yeah yeah yeah it's-
xxx the professor's very nice. [and uh
xxx S1: [great
xxx IS2: so

xxx but the thing is
xxx when I do my first presentation
xxx (among) you know the research group
xxx lots of pr-ch-uh: chemistry professors
xxx I was (extremely) nervous.
xxx and I (practiced) a lot.
xxx and after that
xxx the g- the thing's good.
xxx and then after I finished my presentation and the professor
xxx goes-
xxx I went to talk to him and (I'm like) it's good?
xxx S1: mhm.
xxx IS2: oh it's good.
xxx ((both laugh))
xxx S1: yeah=
xxx IS2: =yeah.=
xxx S1: =I have one too.
xxx I'm so nervous.
xxx IS2: yeah it's-
xxx S1: it's in twenty days.
xxx IS2: really?
xxx S1: yeah
xxx IS2: I think your English is good. because
xxx S1: yeah [but-
xxx IS2: [the reason why I know is because of the- my English
xxx so
xxx for the- for the- for the- for the- for the topic I think
xxx I can handle that.
xxx but
xxx you know even though you know the topic but
xxx [sometimes you cannot express very well.
xxx S1: [(I know yeah).
xxx I know=
xxx IS2: =that's why you know
xxx [you feel nervous.
xxx S1: [(I'm still-
xxx so I'm not really scared of presenting,
xxx I'm scared of the questions,
xxx IS2: [oh!
xxx S1: [cause when I can prepare,
xxx IS2: [yeah you cannot prepare what kind of questions
xxx S1: [(undecipherable)) yeah
xxx IS2: [they are going to (.) have.
xxx S1: [so
xxx I don't know if I'll have the right words to answer.

xxx IS2: oh: yeah I see.
xxx S1: yeah.
xxx [I don't like when it's like not predictable.
xxx IS2: [oh.
xxx yeah.
xxx it's not- it's the most nervous part.
xxx S1: yeah.
xxx IS2: yeah.
xxx S2: (question).
xxx IS2: yeah sure.
xxx S2: um if someone's absent when the lab report is due,
xxx they hand it in
xxx and they hand in this week,=
xxx IS2: =yeah.=
xxx S2: =do you take points off?
CLF IS2: yeah point uh four-four points off.
CLF S2: but he was absent.
CLF IS2: uh:.
CLF absent.
CLF oh yeah.
CLF it's different.
xxx S2: yeah.
xxx right?
xxx (you-)
xxx IS2: (I think you should double check with dr cheng)
xxx because yeah
xxx so if-
xxx S2: I thought you don't take points off cause they were absent.
xxx but I don't know.=
xxx IS2: =oh if- if- if someone's absent
xxx I think it- uh:
xxx [we don't need to take something-
xxx S2: [((undecipherable)) he was absent last week
xxx he handed in- he was- he was supposed to hand in last week,
xxx but he wasn't here.
xxx and he handed it in this week.
xxx (.2)
xxx IS2: okay.
xxx S2: so do you take points off for that?
xxx IS2: you mean for- for the-
xxx S2: the report?
xxx IS2: [for the acid
xxx S2: [((undecipherable))
xxx IS2: oh it's not mine right?
xxx S2: yeah no but Matt doesn't know so.

xxx IS2: [okay.
xxx S2: [and dr chan stepped out so.
xxx IS2: okay ((laugh))
xxx S2: I'll ask her again.=
xxx IS2: =because I don't know too because=
xxx S2: =okay.=
xxx IS2: =I-I-I haven't met this (.) problem last semester.
xxx yeah.
xxx S2: okay.=
xxx IS2: =so:
xxx S2: yeah.
xxx [I'll- I'll just ask dr chen.
xxx IS2: [yeah
xxx mhm
xxx S2: wait no didn't you grade someone's report last week?
xxx the- the benzoic acid one?=
xxx IS2: =yeah benzoic acid is [graded by me.
xxx S2: [you didn't take off any points
right?
xxx IS2: no,
xxx S2: yeah okay so you don't [take off points,
xxx IS2: [oh
xxx but I-I-I-I-I have no uh students who's absent
xxx last semes- la- for the- for the- for the benzoic acid,
xxx S2: yeah! remember I gave you?
xxx from our lab!
xxx you graded them
xxx and you gave it back to them.=
xxx IS2: =oh in the lab right?
xxx S2: yeah yeah
xxx IS2: I-I don't know I-I didn't get some points off.
xxx S2: oh [okay (you didn't take any points off)
xxx IS2: [yeah yeah yeah yeah yeah.
xxx okay.
xxx I know.
xxx (.1)
xxx yeah?
xxx S3: uh
xxx um this is an ((undecipherable)) tlc result [for (now).
xxx IS2: [yeah
xxx well where's your tlc plate?
xxx S3: oh not yet.
3:00
xxx IS2: you need to attach it right?
xxx S3: yeah.

xxx IS2: because you- you need to get some- lots of (points out).
xxx S3: yeah.
xxx IS2: okay so.
xxx S3: I had a question for number five.
xxx um so when it's asking like what other evidence,
xxx can support your (identification),
xxx does that mean like what other experiments you can run,
xxx or like what- like other things we did.
xxx IS2: so.
xxx you did the uh tlc plate right?
xxx S3: yeah.
xxx IS2: and then the:
xxx you got the standard.
xxx y-you just compare the-
xxx so.
xxx (.3)
xxx what's the identification?
xxx they want to identify.
xxx S3: yeah. [((undecipherable))]
xxx IS2: [what
xxx S3: we collected the dimethyl fumarate as crystals?
xxx IS2: oh they want to identify whether this is your-
xxx S3: yeah.
xxx IS2: (combined) one?
xxx S3: yeah.
xxx IS2: oh okay.
xxx so:
xxx dimethyl fumarate.
xxx (.2)
xxx do you know some properties about this compound?
xxx S3: [(no).
xxx IS2: [because I- I- I cannot remember that.
xxx ((pause))
xxx S3: mm:
xxx when you grade these is it according to
[((undecipherable))]?
xxx IS2: [it is- it is solid
xxx right?
xxx it is crystal?
xxx S3: yeah.
xxx ((pause))
xxx so:
xxx ((pause))
xxx okay
xxx so I guess maybe just like properties of the crystals,

xxx like- like-
xxx IS2: have you check the: melting point (for this)?
xxx S3: we didn't have to.
xxx IS2: you don't have to.
xxx but you should have.
xxx I think.
xxx S3: no we didn't have to.=
xxx IS2: =because
xxx (.2)
xxx if you see:
xxx here
xxx ((pause))
xxx S3: no it says that we just (recycle) the crystals.
xxx not the-
xxx IS2: yeah and the:n.
xxx ((pause))
xxx no right?
xxx because:
xxx ((undecipherable))
xxx S3: okay.
xxx so if I just say like
xxx if we had checked the melting point
xxx IS2: yeah melting point is one thing yeah.
xxx because
xxx according to- based on the melting point.
xxx and uh you compare the-
xxx you compare the value, with the standard value,
xxx S3: mhm.
xxx IS2: so which is already we have so,
xxx S3: mhm.
xxx IS2: you compare the-
xxx if it is very you know identical or very similar,
xxx S3: mhm.
xxx IS2: I think this is one reason.
xxx one- you know uh:
xxx one thing that can support this.
xxx S3: okay.
xxx IS2: so.
xxx (>melting point<)
xxx but the- the question is,
xxx if you don't do the melting point
xxx I-I'm not quite sure
xxx if you write on this,
xxx S3: yeah.
xxx IS2: do you get some- can you get some point.

xxx so:
xxx this is (.) my concern yeah.
xxx but it depends on you right?
xxx so I just- this is only my suggestions.
xxx I think melting point is good,
xxx S3: okay.
xxx IS2: and uh:
xxx S3: ((undecipherable))
xxx IS2: yeah.
xxx S3: ((undecipherable)) okay.
xxx IS2: and yeah the appearance.
xxx S3: okay.
xxx IS2: and th-the-the- the white uh I mean yeah.
xxx just physical properties the: appearance,
xxx S3: mhm.
xxx IS2: the melting point,
xxx S3: mhm.
xxx IS2: and stuff like that.
xxx because a-as you-
xxx if you remember that-

6:00

xxx so for the (benzoic) acid experiment,
xxx S3: mhm.
xxx IS2: th-th-they want you uh I j- uh I think uh: to
xxx judge whether the compound is good or not just based on the
xxx appearance right?
xxx S3: okay.
xxx IS2: so this is one
xxx uh: possible reason that you can identify this.
xxx S3: okay.=
xxx IS2: =and also melting point
xxx if you do the ((undecipherable))
xxx they-they want you iden-
xxx to-to- uh:
xxx judge the compound is good or not based on the:
xxx melting point right?
xxx S3: yes.
xxx IS2: so for this, I think it's quite similar.
xxx S3: okay.
xxx IS2: yeah.
xxx S3: alright.
xxx IS2: yeah.
xxx S3: thank you.
xxx IS2: yeah.
xxx ((pause))

xxx oh! you're so fast!
xxx so w- uh:
xxx w-where is your (.1) water?
xxx S4: it's here.
xxx IS2: okay.
xxx so
xxx you have a dry uh-
xxx right?
xxx S4: yeah.
xxx IS2: [uh it-
xxx S4: [this is a dry one and this one is a ((undecipherable))
with
xxx (uh ether),
xxx IS2: okay.
xxx so this is organic layer right?
xxx S4: yeah.
COM IS2: uh: how about the ((undecipherable)) layer?
COM S4: (sorry what)?
COM IS2: ((undecipherable)) layer?
xxx because you need two flask
xxx one is for the organic and one is for the
((undecipherable))
xxx for the ((undecipherable)) layer.
xxx S4: yeah.
xxx IS2: oh you can use beaker (also) ((undecipherable))
xxx S4: oh.
xxx IS2: okay you don't need- you don't have to use uh:
xxx S4: okay.
xxx IS2: a flask.
xxx S4: okay.
xxx IS2: okay.
xxx S5: (man I'm hungry).
xxx IS2: really?
xxx S5: [yeah ((undecipherable))
xxx IS2: [y- you don't have your (.) breakfast?
xxx S5: I- I didn't (have it).
xxx IS2: why?.
xxx S5: I never have breakfast (when I come to lab)
xxx IS2: really?
xxx S5: yeah it's too early for me.
xxx IS2: but I- I don't- I don't think it's good.
xxx S5: yeah I mean (it's true).
xxx I'll eat after.
xxx IS2: w-w-uh-j-uh-you dry- or- drive- you drive?
xxx S5: no.

xxx I just [((undecipherable))
xxx IS2: [and live on campus?
xxx S5: yeah.
xxx IS2: [which
xxx S5: [(west apartments).
xxx IS2: w-w-west?
xxx S5: west.
xxx IS2: oh yes
xxx it's-it's-it's expensive you know?
xxx S5: oh you live in ((undecipherable))?
xxx IS2: no I-I-I-I- I live in chapin you know?
xxx S5: chapin okay.
xxx IS2: it's near to the (.)
xxx S5: hospital.
xxx IS2: hospital [yeah.
xxx S5: [yeah
xxx IS2: but I will move about uh: this summer.
xxx S5: really?
xxx IS2: yeah.
xxx S5: where are you going?
CLF IS2: to the Co-Coram
CLF you know Coram?
CLF Coram town?
xxx S5: [oh not on campus?
xxx IS2: [uh:
xxx n-it's not- uh-uh- yeah
xxx a-and I will live out.
xxx S5: oh:
xxx IS2: because [yeah
xxx S5: [it's cheaper?
xxx IS2: yeah it's cheaper and also you know it's good.
xxx S5: yeah.
xxx IS2: and so right now uh:
xxx s- is- is yours double room or [single room?
xxx S5: [single room.
xxx IS2: oh single room is it- okay.
xxx S5: there's double?
xxx IS2: yes.
xxx S5: oh:
xxx IS2: and uh yeah
xxx because af- uh:
xxx when I want to apply for the
xxx uh::
xxx house?
xxx so before I came here,

xxx i-in China and uh I-I have no choices.
xxx S5: yeah.
xxx IS2: only double room.
xxx because
xxx I got the- I got the offer from Stony Brook very late.
xxx so: [yeah
xxx S5: [oh so you didn't have a choice.
xxx IS2: yes.
xxx S5: yeah.
xxx that's crazy.
xxx it's okay now you're gonna get a single?
xxx like your own room?
xxx IS2: yeah and uh: next-
xxx uh I will buy a car uh:: (.2)
xxx the following week,
xxx so:
xxx S5: wow
xxx IS2: yeah.
xxx S5: you know what car you're getting?
xxx like a used one right?
xxx IS2: uh: [I got a new- new car.
xxx S5: [new?
xxx new car?
xxx IS2: yeah.
xxx S5: nice.
TTF IS2: so: it's-it's (Subaru) you know?
TTF ((he said 'Subaru' but it sounded like 'better' when
TTF slurred))
TTF S5: yeah what do you think you're gonna get?
TTF IS2: what?
TTF S5: do you know which car?
TTF IS2: uh s-s-
8:59
TTF I think it's s-subaru
TTF I-I don't know my pronounce is right.
TTF it's s u b u r a ((spelling it, but wrong))
TTF it's a Japanese uh: [car.
TTF S5: [Subaru yeah.
xxx IS2: [Subaru yeah yeah okay ((now pronounces it correctly))
xxx S5: [Subaru ((undecipherable))
xxx IS2: Subaru Subaru impreza.
xxx S5: impreza.
xxx IS2: yeah yeah yeah.
xxx S5: I wanna get that one.
xxx IS2: really?

xxx S5: yeah.
xxx IS2: yeah.
xxx S5: it's one of my [favorite ((undecipherable)).
xxx IS2: [lots of- lots of- lots of my friends
xxx uh suggest me to=
xxx S5: =it's a good car.=
xxx IS2: =have a try that.
xxx S5: it's a good car.
xxx IS2: yeah yeah yeah.
xxx S5: uh it's also all wheel drive?
xxx IS2: yes [all wheel drive.
xxx S5: [so it's good in the snow.
xxx he's getting a Subaru.
xxx S2: oo:h
xxx Subaru's are nice they-
xxx oh my god the car show
xxx the auto show at the [new york city had a lot of-
xxx IS2: [oh the 1-1-last weekend right
xxx S2: yeah: it's- it had a lot- it had a lot of good Subarus.
xxx S5: really?
xxx S2: yeah.
xxx S5: yeah.
xxx S2: [I was like looking at them.
xxx S5: [I don't know I like-
xxx I like the- the performance Subarus so [obviously
xxx S2: [yeah yeah.
xxx S5: I like the ((undecipherable))
xxx S2: no there were performance [subarus.
xxx S5: [the ((undecipherable))
xxx ((undecipherable))
xxx IS2: yeah yeah yeah
xxx S2: they were performance Subarus.
xxx but they looked really nice and they had like-
xxx the stats were pretty good for them.
xxx S5: yeah.
xxx my uncle just bought me like a new car,
xxx like not a new car but like a used car,
xxx S2: mhm.
xxx S5: and like,
xxx he didn't tell my mom.
xxx so like,
xxx S2: fyou're just gonna drive home with a new [car?
xxx S5: [yeah.
xxx it's like
xxx it's-it's also a BMW right?

xxx S2: damn ((undecipherable)).
xxx S5: so like
xxx I'm kind stressed cause I'm scared [at what my mom would
say
xxx S2: [which one is it?
xxx S5: three series.
xxx S2: three series okay.
xxx yeah still pretty good
xxx S5: ((undecipherable)) and my uncle literally all he said-
xxx he sent me a picture of this
xxx look at what he sent.
xxx I'll just show you my- these texts.
xxx IS2: ((laughs))
xxx S5: like literally
xxx my uncle↑ was like
xxx S2: is he your mom's brother?
xxx S5: yeah.
xxx S2: okay.
xxx (.2)
xxx S5: oh I might've-
xxx (.2) oh whoops.
xxx S2: (it looks like) you deleted it?
xxx S5: oh I think I accidentally deleted it.
xxx (.3)
xxx well anyway
xxx I was like
xxx he sent me a picture of a car and he's like
xxx do you like it?
xxx I was like yeah like uh it's good
xxx he's like come and take it. I was like what?
xxx he's like yeah like I just signed the paper
xxx take it.
xxx IS2: ((laughs))
xxx ((walks away))
10:43
xxx ((pause))
11:19
xxx it's good.
11:20
xxx ((pause))
xxx have you prepared the (.) pitcher water?
xxx ice water? oh right here.
xxx S6: it's not ice water anymore but. it's-
xxx IS2: but it's cold?
xxx S6: yeah.

xxx IS2: fine.

xxx S6: super cold.

xxx IS2: yeah.

11:32

xxx ((pause))

12:00

xxx S7: um?

xxx I have a question

xxx IS2: yeah.

xxx S7: so

xxx after I'm done refluxing

xxx for an hour right I take the-

xxx (it says here) to take the ether

xxx the water

xxx um.

xxx the ether and the water and put it in there?

xxx and shake it?

xxx IS2: no.

xxx so

xxx basically,

xxx after you finish this right?

xxx S7: mhm.

xxx IS2: you transfer the solution into the funnel first,

xxx S7: right.

xxx IS2: and then rinse the- thi- uh- uh- rbf

xxx with twenty mil ether.

xxx and then transfer the-

xxx the ether into the-

xxx because you want-

xxx you don't want to min-

xxx you want- don't want to lose some product right?

xxx S7: yeah.

xxx IS2: you still have some product in- in your rbf.

xxx even though you transfer the solution into the funnel
right?

xxx so you rinse the rbf with two mil- twenty mil ether.

xxx and transfer the twenty mil ether into the uh- funnel
again,

xxx S7: uh huh.

xxx IS2: and you pour uh:

xxx S7: water?=
=the (.) water.

xxx I don't know how much water you need to-

xxx S7: twenty milliliters.

xxx IS2: twenty mil okay.

xxx twenty mil water into the funnel again,
xxx so
xxx S7: oh::
xxx IS2: shake.
xxx S7: okay so um.
xxx IS2: do you know how to use the funnel?
xxx S7: um.
xxx IS2: so
xxx basically you just
xxx you need to have a:
xxx [a stopper
xxx S7: [a stopper right?
xxx IS2: okay
xxx so after you add a stopper,
xxx and then shake,
xxx and uh
xxx (.3)
xxx you have the stopper right?
xxx in here
xxx you have your solution inside your funnel,
xxx and you shaka shaka shaka shake shake
xxx S7: [m
xxx IS2: [and the (.) vent
xxx S7: um,
xxx [and shake again and then vent,
xxxx IS2: [shake vent,
xxx make sure it is sufficiently mixed with solvent with ether
xxx with water with anything else,
xxx S7: oh:=
xxx IS2: =okay?=
xxx S7: =so at first I put the um
xxx the solution into the- into the funnel,
xxx then I rinse it with uh ether to get any remaining product,
xxx IS2: [yes
xxx S7: [into the funnel and then I add the water into the funnel.
xxx IS2: [you got it.
xxx S7: [and shake it.
xxx IS2: yes.
xxx S7: okay.
xxx [thank you.
xxx IS2: [alright.
13:37
xxx ((pause))
14:00
xxx it is cold?

xxx S8: no.
xxx it's still (warm).
COM IS2: oh! it's cold.
COM S8: it's cold?
COM IS2: oh no sorry it's hot.
xxx S8: hot yeah still hot yeah
xxx ((both laugh))
xxx IS2: okay. just finish your-
xxx S8: I just finished (up)
xxx ((undecipherable)).
xxx IS2: okay.
xxx so yeah. m:
xxx S8: so I have to wait until ((undecipherable))
xxx IS2: yeah.
xxx just transfer: this,
xxx don't uh:
xxx don't transfer the boiling stone
xxx in your funnel.
xxx S8: oh okay.
xxx IS2: okay?
xxx and uh:
xxx rinse with uh twenty mil ether,
xxx and with remaining product you just (bring) to the
xxx here,
xxx and add twenty mil (pitcher) water and
xxx shake vent shake vent.
xxx okay.
xxx and you got two layers?
xxx S8: mhm.
xxx IS2: okay.
xxx so w-
xxx so after you shaking,
xxx S8: mhm.
xxx IS2: and you put in here and just waiting until you have two
xxx layers right?
xxx so
xxx just
xxx take-take the stopper out.
xxx and
xxx w-wait.
xxx S8: and uh so for like- like these two that's fine right
xxx IS2: yes so: make sure
xxx so for the organic layer make sure this is dry enough okay?
15:00
xxx so for the ((undecipherable)) layer it doesn't matter.

xxx whether it is=
xxx S8: =okay.=
xxx IS2: =dry or not.
xxx S8: (oh I didn't wash this yet).
xxx I didn't wash any of them (.) yet.
xxx IS2: don't wash this.
xxx S8: oh.
xxx IS2: yeah.

15:12

xxx ((pause until end of video))

16:04